

# EL PROGRESO

Redacción, San José, 36

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

Teléfono núm. 184

CRONICILLA

## Atraso de España

Juan Chamberlain ha publicado un hermoso libro, que ha sido traducido al castellano por la casa Sampere de Valencia, en la que se ocupa de las causas que han determinado el atraso de España.

De gran actualidad resulta este libro que seguramente será leído con fruición.

Chamberlain dedica especial atención al problema religioso y disertando sobre él con gran conocimiento de sus causas y efectos, apunta la religión como uno de los factores que mantienen a España fuera del concierto europeo.

El fanatismo, dice, que dominó siempre en las clases elevadas, persiste en la misma intensidad que en los antiguos tiempos, y si ahora no se realizan antes de fe, es porque el pueblo, que nunca fué religioso, se ha apartado por completo del catolicismo.

Todo eso de la religiosidad del pueblo español es una pura leyenda. El pueblo español no ha sido nunca religioso, como lo demuestra la literatura de los pasados siglos, las esculturas de las catedrales, y sobre todo los refranes que corren de boca en boca mofándose de clérigos y frailes, y á veces de cosas más elevadas. La religión en España fué durante muchos siglos cuestión de conveniencia, mientras hubo moros que combatir ó que expulsar; después ha sido en los más un hábito muy arraigado, mantenido por el temor, y en los menos un fanatismo ó una exaltación mística que con el apoyo de la fuerza se imponía al resto de los ciudadanos. Si España hubiese sido toda ella fanática, no hubiera mirado con indiferencia la expulsión de los leonistas en el siglo XVIII, y no hubiera sido posible en el siglo XIX la matanza de los raijes, la expulsión de éstos, la desamortización y el establecimiento de la libertad de cultos durante el período revolucionario. El pueblo español en su mayoría no es fanático; apenas es católico. Lo que ha sucedido siempre, es que el fanatismo ha dominado en la corte, excepción hecha del reinado de Carlos III, han sido fanáticas las clases elevadas de la sociedad, y éstas, que son las que disponen de la fuerza, han impuesto sus ideas y sus sentimientos.

Los actos de feroz intolerancia ejecutados por la Inquisición, las tentativas para establecerla durante los últimos años de la monarquía absoluta, las guerras civiles promovidas en nombre de las ideas religiosas, han sido obra exclusiva del clero, prevaliendo del poder que tenía en los palacios y en las esferas del gobierno. No faltaron turbas de fanáticos que asistieron con gozo á los autos de fe, que se lanzaron al campo por defender á su Dios y que estuvieron dispuestas en nombre de ese Dios á realizar todo género de excesos.

## La prensa isleña

Diario de Tenerife

Dice que la hermosa fantasía Cantos Canarias, de nuestro malogrado paisano Teobaldo Pówer, ha sido estrenada recientemente por la banda de música de la ciudad de Mérida de Yucatán (Méjico), en una tocata pública celebrada en la plaza de la Independencia, de aquella ciudad, obteniendo su interpretaciones merecidas y entusiastas elogios.

Con tal motivo, una comisión de la colonia canaria allí residente, felicitó al señor D. Justo Cuevas, director de la banda haciéndole presente, además, el regocijo que sentían por el estreno de la hermosa partitura.

Esta, como se recordará, la obtuvieron varios compatriotas nuestros, para tal objeto, del Ayuntamiento de esta Capital, y está dedicada á la colonia canaria de Mérida.

Unimos nuestros plácemes á los de aquellos compatriotas.

La Opinión

Da cuenta de los siguientes incidentes ocurridos en Las Palmas después del mitin divisionista que allí se celebró hace pocos días.

Los concurrentes á él se dirigieron al ayuntamiento, donde había un numeroso público que llenaba el salón de actos.

La guardia municipal trató de impedir que entraran los señores Franchy, Melo y Ramírez.

El Inspector de la guardia municipal amenazó con el revólver al teniente de Alcalde Sr. Melo.

En el salón de sesiones había un numeroso grupo que á los gritos de "dimita el ayuntamiento" de los que llegaban contesta "que no dimita. Que continúe la sesión", decían unos, "que no continúe", decían otros.

La guardia municipal, á sablazos, á golpes y á empujones, desalojó las galerías, dependencias municipales y escaleras, pero dentro continuaba el público veciferando.

Fueron detenidos por colaboradores don Manuel Macías Casanova y don Antonio López.

Muy edificante es todo eso.

## Telegramas de anoche

(De nuestro corresponsal en Madrid)

### Los asuntos de Canarias

Madrid 14 (23).

El presidente del Consejo hállase indeciso en resolver los asuntos de esas islas, temiendo que surjan conflictos de la resolución gubernamental.

Estos días han menudeado las conferencias entre Moret y León y Castillo, pero ambos se muestran reservados.

### Lo que hará Moret

Circulan aquí versiones de que Moret ha desistido de implantar las reformas descentralizadoras.

Según me manifiestan algunos políticos que se precian de enterados del asunto, es probable que el gobierno se limite á aumentar la categoría del gobierno civil.

### ¿Aceptaré Auñón?

Dúdase que Auñón acepte el cargo de no conciliador de los radicales que pedía.

Supónese que la aptitud de Auñón contribuirá á empeorar el conflicto.

### Lerroux á Barcelona

Recibense noticias de Barcelona dando cuenta del recibimiento que se le ha hecho al jefe de los radicales señor Lerroux.

Enorme gentío esperaba la llegada del caudillo republicano.

Al bajar éste á la estación tributósele una ovación inmensa, indescriptible.

Después, en las calles de Barcelona, la entrada de Lerroux fué triunfal.

Arrojáronse flores y palomas, y las ovaciones se sucedían con delirante entusiasmo.

El espectáculo resultó hermosísimo, según lo confirman todos los correspondientes.

### Hubo orden completo.

### Lerroux en la Casa del pueblo

Al llegar Lerroux á la Casa del pueblo dirigió la palabra á los millares de correligionarios que le aclamaban, pronunciando un discurso que causó excelente impresión.

Lerroux habló principalmente contra todo intento de alianza del partido radical, que dijo debía mantenerse firme en su puesto de combate, pues no necesitaba protecciones de nadie y mucho menos de los que siempre han sido enemigos del programa revolucionario, que consideró el único capaz de redimir á España en las tristes circunstancias presentes.

### Coronación de un poeta

Madrid 14 (23'50).

En Valencia se ha verificado la coronación del poeta Teodoro Llorente.

El acto resultó brillantísimo, asistiendo á él toda Valencia y representaciones de numerosos pueblos.

Se celebraron también festejos populares que han estado animadísimos.

La prensa publica extensas reseñas de esta hermosa apoteosis.

Llorente ha recibido millares de felicitaciones de toda España.

### Un accidente

Comunican de Valencia que durante el acto de la coronación de Llorente hundióse el tablado de una tribuna donde se hallaban 300 personas, que vinieron todas á tierra.

Produjose enorme confusión, temiéndose que hubiera ocurrido una gran catástrofe.

Afortunadamente no resultaron sino 26 heridos y todos levemente.

### Radicales y moderados

Acentúase la división entre los radicales y las restantes fracciones republicanas, por lo que se cree que resultarán infructuosas las gestiones para reconstituir la unión, trabajo á que vienen dedicados estos días algunos jefes de los republicanos madrileños.

### Mesa.

## Incertidumbres y temores

# LA CUESTIÓN PALPITANTE

Contradictorias son las noticias que se reciben de Madrid, sobre las decantadas reformas del señor Moret.

Nuestro corresponsal, en sus telegramas de anoche, acoge la versión de que Moret se limitará á aumentar la categoría del Gobierno civil, desistiendo de llevar á la práctica sus ensayos de autonomía, temeroso sin duda de contrariar al influyente cacique de Las Palmas, que continúa en Madrid, actuando de asesor del gobierno en asunto que no incumbe á ningún Embajador. Pero como en España los gobiernos proponen y los caciques disponen, nos parece muy natural y muy monárquico lo que viene ocurriendo en esta enojosa cuestión, y más natural que nada ver á Moret vacilando en resolver el conflicto, — de alguna manera hemos de llamarlo — como también nos asegura nuestro citado corresponsal.

Otras noticias dicen que el señor Auñón está dispuesto á embarcarse para Canarias, y que la histórica Numanca irá á Cádiz á recoger al ex-ministro de Marina. Y también se dice que en nuevas conferencias celebradas entre Moret y León, éste ha propuesto como fórmula de conciliación dividir la provincia, compensando á Tenerife con la sección de la Audiencia, y contrastando con la fórmula ideada por el gran Mogol del caciquismo canario, que, como se ve, no desiste de seguir embrollando el problema, los amigos de Morote se declaran en un Manifiesto partidarios de la autonomía para todas las islas, desistiendo de sus anteriores planes de campaña.

En resumidas cuentas: que nadie se entiende, ni allá ni aquí, y que en medio de este tropel de ambiciones, de insensateces y de politiquerías, el gobierno no se atreve á adoptar una actitud digna porque piensa en soñados peligros, en imaginarios conflictos, en perturbaciones que jamás rebasarán los límites de la deleznable protesta callejera, estallido de cohetes que á la larga no dejará rastro de luz ni de sonido en el ambiente regional.

Si, como se teme con fundados motivos, Moret desiste de sus reformas porque éstas no convienen al caciquismo leonino, y para colmo de impotencia desiste también de elevar la categoría de este gobierno porque tampoco conviene á León que á Canarias vengan autoridades prestigiosas sino gobernadorcillos políticos como los que hemos padecido hasta ahora — hacemos excepción de nuestro buen amigo don Manuel Luengo que jura y perjurá desempeñar pacífica é imparcialmente su interinidad por todos recibida con agrado — si Moret, decimos, desiste de sus buenos propósitos, y eso lo hace por complacencias personales y debilidades de gobernante, habrá que anotar en su hoja de servicios un fracaso que le imposibilitará para rectificar pasados errores en

esta etapa de su vida política, la más difícil y culminante de todas, pues en ella se va jugando su reputación y su crédito definitivos, el crédito y la reputación con que ha de someterse al fallo inapelable de la historia.

Mucho tememos, en efecto, la aplicación en este caso aislado del socorrido bálsamo liberal, que tan á las maravillas maneja D. Segismundo. De ese bálsamo ha dicho recientemente un ilustrado colega republicano: el partido liberal, después de realizada su obra magna de restaurar el sufragio universal, ha quedado reducido á servir de bálsamo ó de cataplasma, al que se acude en los trances críticos ó desesperados, para echarle la zancadilla así que intenta gobernar con sus ideas.

El partido liberal no ha gobernado desde que le sustituyó Cánovas en 1890. Se le utilizó como tal bálsamo para curar males que el enemigo originó, ó para cargar con el muerto en conflictos de responsabilidad difusa y común á conservadores y liberales.

En este caso de Canarias ha sucedido lo mismo. El gobierno liberal ha cargado con el muerto de la Administración local, que ha sido lo que más ha contribuido á alentar la locura divisionaria, pero cuando Moret se proponía dar de una vez sepultura á ese cadáver, que tanto han traído y llevado los políticos de Las Palmas para atemorizar á los gobiernos, surge en el camino el fantasma de León, y Moret vacila, Morote se muestra inclinado á aligerar la carga, si es que antes no opta por abandonarla del todo. Ahí queda eso, dirá para su sayo el jefe del gobierno, y de nuevo tendremos que asistir al poco grato espectáculo de las discordias provinciales y de las bullangas divisionistas. Y es que el bálsamo liberal á que antes nos referíamos no cura esos males; por el contrario, los distiende y los agrava.

¿Se cumplirán esos presentimientos? Mucho nos tememos que los hechos vengán en breve á confirmar esos barruntos.

Conviene, pues, seguir atentos al desarrollo de este problema que tanta importancia tiene para Canarias, que tanto puede perjudicar á Tenerife por carecer de legítimos representantes que defiendan sus derechos contra las artimañas de León, el funesto cacique, causa de todas las perturbaciones pasadas y presentes.

### De nuestros colaboradores

Don Torcuato Luca de Tena, senador vitalicio, maurista hasta la médula y Gerente de una poderosa empresa editorial, tuvo á bien mostrarse indignado ante la campaña emprendida contra la reacción española y sus inquisitoriales procedimientos, por los que Azorín, el pequeño filósofo, y Unamuno, el sabio incomensurable, calificaron de apaches intelectuales.

Don Torcuato Luca de Tena no juzgó acertada la actitud de esos apaches y, acaso, asesorado por Azorín, determinó indignarse.

Una vez indignado, quiso D. Torcuato exteriorizar de algún modo su indignación... Y ocurriósele enviar á los principales diarios extranjeros, un telegrama de protesta contra aquel movimiento de agitación radical que iniciaron y dirigieron esos pobres diablos que se llaman France, Naeckel, Malato y Naquet.

Los grandes rotativos de la prensa mundial insertaron cortesmente el inquietante desahogo de Don Torcuato, sin adiciónarle el más ligero comentario.

Y D. Torcuato Luca de Tena, satisfecho de haber obrado como cumple á un buen patriota, reproduce en A B C (el diario en que Azorín filosofa) el famosísimo telegrama.

A poco, y como era de esperar, se desata un verdadero diluvio de adhesiones, sobre la redacción del diario de D. Torcuato... Todo el elemento oficial y algunos señores viajeros de comercio, comisionistas y tenderos, se apresuraron á felicitar efusivamente al Director-Gerente de Prensa Española.

Y hé aquí que entre las adhesiones publicadas, figura una fechada en esta Capital, con la siguiente firma: "Joaquín Santos Ecay, Gobernador dimisionario."

Dice así la adhesión del Sr. Santos: "Mi aplauso entusiasta por su acendrado patriotismo. Por él he ganado usted una grandeza de España como gran español.—Joaquín Santos Ecay, gobernador dimisionario."

Don Joaquín, como su ilustre jefe el Sr. Maura, es hombre que se pirra por hacer frases... Solo que entre el señor Maura y su adicto D. Joaquín, media, intelectualmente hablando, un espantable abismo...

Las frases del Sr. Maura, merecen ser leídas, sino por los conceptos que entrañan, al menos por la brillantez de su forma; pero las de D. Joaquín...

¡Una grandeza de España como gran español!... Han leído ustedes nada más seso y vulgar!... Pensamientos del calibre del que antecede solo pueden germinar en el manido meollo de un gobernador maurista cuando le da por colarse de rondón en el campo de las letras.

Pero tales desahogos literarios, no son de extrañar en don Joaquín. ¿Acaso ignorais que un día, sintiéndose poeta, se nos descolgó con unas berzas que hicieron enrojecer de indignación al propio Teide, á quien iban dedicadas?

¡Pobre Teide!... ¿Qué delito cometiste entonces para merecer semejante loa de un gobernador maurista? ¡Si al menos te hubiese cantado Carulla, el celeberrimo versificador de la Biblia!...

Quedamos, pues, (bromitas á un lado) en que la adhesión del señor Santos es un valiosísimo documento histórico.

¡Y eso que es una verdadera lástima que no la hubiera escrito... en verso!...

Florón.

## El testamento de Ferrer

### EXTRACTO

He aquí un extracto del testamento otorgado por Francisco Ferrer y Guardia ante el notario señor Permanyer durante la noche que aquél permaneció en capilla en el castillo de Monjuich:

"Yo protesto ante todo y con toda la energía posible contra la situación inexplicable que me ha sido hecha y la pena que va á serme aplicada, pues soy completamente inocente y estoy firmemente convencido de que antes de poco tiempo mi inocencia será públicamente reconocida.

Deseo que en ninguna ocasión, ni próxima ni remota, se organicen manifestaciones de carácter político ó religioso ante mis restos, pues considero que el tiempo empleado en ocuparse de los muertos sería más útilmente empleado en mejorar las condiciones de los vivos, que tan faltos se hallan de ello.

En lo que se refiere á mis restos, deploro que no existan en esta ciudad hornos crematorios, como en Milán, París y tantos otros centros, pues hubiera pedido que mi cuerpo fuera incinerado. Hagamos votos porque desaparezcan pronto los cementerios, en beneficio de la higiene, y sean reem-

# FORMAL REALIZACIÓN

Por cesación en el comercio, se realizan á precios más ínfimos que los de costo, todas las existencias de

## EL SIGLO

Almacén de novedades para Señoras, Caballeros y Niños  
17, Castillo, 17

Oportunamente se anunciará al público el día en que comenzará dicha realización. Antes se distribuirán catálogos de todas las existencias, con los precios de venta fijos, que tenía establecidos esta casa, y los de realización, también á precios fijos, para que el público pueda comparar unos y otros.

Se admiten proposiciones, al contado, de las CASAS DETALLISTAS, VENEDORES AMBULANTES, MODISTAS, etc., para saldar los lotes de mercancías que les convengan, todos los días, de 9 á 12 y de 2 á 5. Entrada por la calle de la Palma, núm. 12 (a).

Adolfo Benítez.

plazados por hornos crematorios ó cualquiera instalación que permita la rápida destrucción de los cadáveres.

También deseo que mis amigos no hablen poco ni mucho de mí, pues así es como llegan á fabricarse ídolos, que más tarde son una rémora para el progreso. Sus ideas son tomadas como preceptos intangibles y esto es una gran desgracia para el porvenir. Lo que debe hacerse es discutir las ideas de un hombre y antes de aplicarlas precisa estudiarlas para ver si son buenas ó malas.

A continuación dispuso Ferrer lo siguiente:

Designa como heredero universal de sus bienes á su hermano José y como albaceas testamentarios á Mister William Hearford, secretario de la Asociación de Librepensamiento de Londres, y á don Cristóbal Litrán, secretario suyo y director de su casa editorial de Barcelona.

Ferrer Guardia declara después de dejar seis mil francos á cada una de sus tres hijas, Trinidad, Paz y Sol, por ser ésta la menor cantidad que la ley le permite disponer en su favor. Al mismo tiempo pide á sus tres hijas que no toquen ese dinero y lo dejen para la caja de la obra que ha creado, pues debe su fortuna á la herencia de mademoiselle Meunier, que se la había dejado para destinaria á la propaganda de sus ideas.

A este propósito Ferrer Guardia protesta contra lo que se había dicho que había abusado de la confianza de Mlle. Meunier para hacerse declarar heredero suyo. Explica á continuación que este dinero fué utilizado por él para fundar escuelas laicas, según había convenido con la difunta.

A Soledad Villafranca le deja una modesta suma que le permita vivir.

A M. Lorenzo Porter le deja su casa de ediciones de Barcelona, la de París, algún dinero líquido, mobiliario, etc., con la condición de que sus productos sean destinados á continuar su obra de enseñanza.

En el caso de que sus hijas y su hijo Leopoldo Ronald, más conocido por Riego, y Soledad Villafranca se hallaran en la miseria, Ferrer Guardia pide á M. Porter que les socorra.

Entre sus hijos recomienda muy especialmente á Trinidad, pues dice—los otros tienen una manera de vivir que no está conforme con su modo de pensar.

Finalmente, Ferrer Guardia da en su testamento instrucciones á Lorenzo Porter acerca de las obras que debe hacer traducir inmediatamente y aquellas que deben ser publicadas.

Entre las publicaciones que deben imprimirse en primer lugar figuran los tres primeros tomos *Enciclopedia de la enseñanza superior (La evolución de los mundos. La historia de la Tierra y El origen de la vida). La historia de la revolución*, de Kropotkin; el libro del doctor Toulouse *Cómo se forma una inteligencia* y cinco tomos que se trajo de Inglaterra y anotó de su puño y letra.

Cuando sea posible dice que se publique una revista semanal dedicada exclusivamente á la educación racional y al sindicalismo de la enseñanza. En esta publicación se anunciarán las obras de la Escuela Moderna.

Ferrer Guardia recomienda á su amigo que vaya cuando pueda á Alemania ó Italia para procurarse allí buenos libros de texto, lo que tenía intención de hacer él mismo en vista del resultado que le había dado sus investigaciones en Inglaterra, para que los autores debieran aplicarles el artículo

veinte y tres con más razón que á Rafaelito Montoya. Desde luego que se refiere solo á los autores del libro, porque el de la música ha escrito una partitura verdaderamente notable, en la que se escuchan números originísimos, como la canción de Tajuña en el primer cuadro, cantada por el señor Vivas de un modo irreprochable, por lo que escuchó muchos aplausos, viéndose obligado á bisarla á petición del público. El maestro Serrano, autor de la música, dió también ocasión á la señora Sanford y el Sr. Aleros para desplegar sus facultades en un dúo inspiradísimo. Orozco estuvo afortunado representando con mucha naturalidad el papel de Cascales. Los demás no descompusieron el cuadro. *La alegría del batallón* es obra que ha de dar buenas entradas á la empresa, porque á pesar de lo cursiloteo del tema entra mucho por los ojos y los oídos del público.

Por cierto que en esta obra se convencieron algunos *luisés* del amor que aquí se tiene á los frailes. Apenas aparecieron en escena dos franciscanos, que eso parecían á juzgar por los hábitos, comenzó el público á sentirse impaciente, esperando ocasión de demostrarles su desagrado. Mas, como el papel de los frailes es muy pasivo, ¡qué casualidad! en esta obra, la ocasión no se presentó y solo al final de la obra pidió el público con insistencia la salida de los frailes, sabe Dios con qué intenciones. No estarían muy satisfechos de su papel el Sr. Cirilo y el señor Virtudes cuando no quisieron aparecer por el escenario. El Sr. Orozco obró muy prudentemente no consintiendo. Nosotros solo tomamos nota para comprobar el cariño tan grande que aquí se siente por los frailes.

La *Sangre moza* es de las obras que mejor encajan en las facultades de esta Compañía y consiguió un desempeño notable. La Srita. García encontró ocasión para enseñarnos unas medias... irresistibles y un bailecito más sugestivo aun que el *chiquichí*.

Para esta noche anuncian los programas, *La alegría del batallón*, *Ruido de campanas* y *El pobre Valbuena*.

No queremos terminar esta reseña sin hacer mención del triunfo obtenido el sábado por el joven artista señor Díaz de la Vega, en el monólogo que éste representó en la segunda sección.

El señor Díaz de la Vega revelóse como actor de grandes aptitudes. Dijo el monólogo de irreprochable manera y tuvo momentos felicísimos que el público aplaudió ruidosamente, tributando una verdadera ovación al aventajado artista.

Le enviamos nuestra felicitación entusiasta y nos permitimos aconsejarle que siga cultivando sus aptitudes á género dramático, para el que tiene dotes envidiables.

### FOTOGRAFÍA DE J. MARTI CRUZ VERDE, 8

Durante el corriente mes pueden las personas que se hayan retratado en esta casa comprar sus clichés por un módico precio. (4)

### Telegramas de la tarde

(De nuestro corresponsal en Madrid)

#### Cadáveres rescatados

Madrid 15 (10:40). De Melilla telegrafian que han sido rescatados varios cadáveres de oficiales españoles que guardaban los moros desde el combate del día 30.

Entre estos cadáveres figura el del capitán Ripoll y otros conocidos oficiales.

Se les dió sepultura en presencia de las tropas, organizándose una imponente ceremonia.

#### Atentado. Un prefecto muerto

De Buenos Aires dan cuenta de un atentado que ha causado allí gran sensación.

Un individuo arrojó una bomba sobre el carruaje en que viajaba el prefecto de policía, quedando destruido el vehículo y muertos el prefecto y su secretario.

Los cadáveres de ambos presentaban horribles mutilaciones, que hacían casi imposible identificarlos.

#### Intento de suicidio

El autor del atentado de Buenos Aires intentó suicidarse apenas realizado el hecho.

Se le condujo en grave estado á un hospital, pero hay esperanzas de salvarle.

Mesa.

### COLCHONERÍA Alfonso XIII, 91

#### Crónica general

**El nuevo Gobernador.**—Por telegramas particulares sábase que en breve embarcará en Cádiz para esta Capital, en el buque de guerra *Numancia*, el nuevo Gobernador civil de esta provincia D. Ramón Auñón y Villalón, contralmirante de la Armada.

Dícese que el crucero *Numancia* marchará después á Las Palmas, donde permanecerá algunos días.

**Los emigrantes.**—En el vapor francés *Saint Laurent* que zarpó el sábado para la Habana se embarcaron

en este puerto 270 emigrantes, según la lista del pasaje.

Quedan muchos todavía por embarcar, los cuales marcharán á Cuba, unos en el vapor *Catalina*, que es esperado en este puerto, de un momento á otro, los restantes embarcarán en el trasatlántico *Antonio López*, pasado mañana.

**El Sr. Luengo.**—El Gobernador civil interino Sr. Luengo ha ordenado que cese la ridícula custodia de conventos á que estaban dedicados varios vigilantes, por orden del anterior gobernador Sr. Santos.

También ha mandado retirar del muelle al vigilante que diariamente se enviaba para prestar un servicio extraoficial.

Por último, tenemos entendido que no está dispuesto á que los vigilantes, sean de la categoría que sean, vistan de paisano, no siendo para asuntos de carácter especial.

Ya que de la policía nos ocupamos, ¿no le parece al Sr. Luengo que habiendo once vigilantes de primera clase es antirreglamentario que solamente dos ostenten el distintivo de esa categoría, y los nueve restantes no hagan uso de los galones correspondientes, tal vez por disposición particular de su antecesor?

**Vapor correo.**—Procedente de Cádiz y Las Palmas ha fondeado esta mañana en bahía el vapor correo *Hespérides* con carga general, correspondencia y 17 pasajeros para este puerto.

**Los que viajan.**—Ha regresado de su viaje á la Península nuestro estimado convecino el industrial D. Angel Romero, que ha pasado una larga temporada en Cádiz.

Sea bienvenido.

**Canal de Panamá.**—El *Diario de Las Palmas* reproduce el siguiente telegrama de París:

Paris 23.—Telegrafian de Washington que, según declaraciones del Gobernador civil del distrito del Canal de Panamá, las obras de éste quedarán terminadas antes de terminar el año de 1914, es decir, dos años antes del plazo calculado.

Los trabajos se llevan con excepcional actividad. Actualmente son 40.000 los hombres ocupados en las obras.

**Comisiones.**—Para despachar varios asuntos pendientes de informe se reunirán ó hoy mañana en el Ayuntamiento, la comisión permanente de obras y la de instrucción pública.

**Juicio de faltas.**—El sábado pasado se celebró la primera sesión del juicio seguido contra D. Alvaro Fernández y Hernández, concejal del Ayuntamiento, denunciado por el Director de la banda municipal D. Regino Ariz, como autor de la agresión de que éste fué víctima noches pasadas.

El sábado próximo continuará el juicio con la prueba testifical, para la que están citados ocho testigos, además de los que ayer declararon.

El asunto despierta interés entre los músicos.

**En el Instituto.**—Firmado por los señores presidente y secretario del Tribunal que examina á las señoritas aspirantes á ingreso en el Cuerpo de Telégrafos, hemos visto hoy en el Instituto el siguiente aviso:

Prohibiendo el señor Director de este Establecimiento de Enseñanza la colocación de listas y anuncios referentes á los exámenes de auxiliares femeninos de tercera clase, de Telégrafos, en el cuadro de edictos del mismo, desde el lunes, día 15, se expondrán en la portería del Centro telegrafico, calle de la Marina.

**Para Buenos Aires.**—Ha llegado de Barcelona y escala el vapor italiano *Argentina*, que ha tocado en este puerto en escala para Buenos Aires conduciendo 1135 pasajeros.

**Denuncia.**—Al Juzgado de instrucción se ha dado cuenta de que durante una reyerta suscitada ayer en una carnicería, se le extravió á uno de los contendientes, llamado Jorge Namen, una cartera con algunos valores.

**Servicio interinsular.**—Con arreglo á reciente disposición, desde el domingo 21 del actual se pondrá

nuevamente en vigor el itinerario que antiguamente regía para el servicio entre islas de los vapores correos interinsulares.

**Herido.**—Ayer fué curado en el Hospital civil un individuo que en reyerta con otros recibió una herida en la cabeza y varias erosiones en la cara.

Del suceso se ha dado cuenta al Juzgado correspondiente.

**Correspondencia.**—El vapor correo *Hespérides*, ha traído de la Península para esta capital 18 sacas de correspondencia ordinaria, 6 de certificados impresos, un despacho, 11 valores declarados y 360 paquetes postales.

De Las Palmas, 2 sacas de correspondencia ordinaria y un despacho.

Para La Laguna se ha recibido una saca de correspondencia ordinaria.

**SE COMPRAN** los siguientes libros:

*Historia general de las Islas Canarias*, por Viera y Clavijo.

*Etnografía y anales de la conquista de las Islas Canarias*, por Sabino Bethelot.

En esta Imprenta darán razón.

**Desesperados.**—A los que estaban esperando el conocido queso manchego, los famosos quesos de bola y el mejor queso palmesano, así como los especiales embuchados Morcon, jamones serranos y gallegos y salchichón italiano, se les avisa que se han recibido dichos artículos en

EL DRAGO  
14, Cruz Verde, 14

**A los exportadores.**—La importante casa de Liverpool, J. Pinder & Son, está representada en esta Capital por D. Francisco Acosta, San Francisco, 47. Grandes ventajas para los exportadores.

**Alcohol para quemar**, litro, pesetas 2.25—**Carburo**, kilo, pesetas 0.60.—Por cantidad, precio más bajo. Droguería de A. Espinosa, Plaza de la Constitución. (25)

**Fume usted la Habana** Elegante de Cabañas y Carbajal que las acaba de recibir la Tabacquería de Angel Carrillo. (8)

**Vino puro.**—De uva, garantizado, 16 grados, á 5 perras chicas. Se vende en el nuevo almacén de comestibles, CONSOLACION, 63.

**El Guanche.**—En este acreditado establecimiento acaba de recibirse los famosos quesos de bola, roquefort, plato y gruyere, y las latas del acreditado aceite *El Guadalquivir*.

También se ha recibido cabeza de Jabalí trufada, lengua de buey, callos en lata, cabeza de ternera, conejo con champiñones, atún, en latas y medias latas, espárragos, habas, renogadas, perdiz con berza, pato con guisantes, petit pois, ragout de carnero, pasta de liebre trufada, Chorizos riojanos en latas, etc., etc.

### Carmen Medel Modista de sombreros

Pone á disposición de su clientela su nueva casa, Flores, 16. (3 a)

### VENDO

armario luna, cama matrimonio y dos de hierro.—Serrano, E. (10)

## Cédulas personales

Hojas declaratorias que deben llenar los cabezas de familia y servir de base al Padrón de dicho impuesto, arregladas para esta Provincia, se venden en la Imprenta García Cruz, San José, 36.

## CAJA DE PREVISION

INTERÉS FIJO, 6 POR 100 ANUAL  
(Pagadero por trimestres naturales vencidos)  
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Fundador y Director—Gerente, J. M. BALLESTER.

La CAJA DE PREVISION admite imposiciones en cantidades de á cien pesetas, hasta el límite de mil y quinientas, contra resguardos nominativos intransferibles, que constituyen el título de propiedad del imponente.

Los reintegros se hacen también en fracciones de á cien pesetas, hasta mil y quinientas, dentro del plazo de ocho á quince días, después de la fecha en que sean solicitados.

Los intereses se pagan á la simple presentación de los cupones, que van adheridos á los correspondientes resguardos, sin deducción alguna.

HORAS DE DESPACHO.—Todos los días, de 9 á 12 mañana.

OFICINAS.—Calle del Castillo, núm. 61, bajos; donde se facilitan gratuitamente ejemplares del Reglamento y los informes que se soliciten.

# CERVEZA HAMMONIA

Es la única Cerveza que ha resistido, durante 20 años, la competencia de las demás marcas, aumentando cada día su consumo. **La hay blanca y oscura.**

De venta en todos los establecimientos y cafés.

Depositarios:

**Hijos de Ruiz de Arteaga.**



## UNA CASA

se vende en la calle de Ferner de esta Capital.

Da razón,

Juan Claverie

Teobaldo Power, 12 y 14.

## SOMBRERERIA

Teodoro Bolaños del Castillo  
Plaza de la Constitución

Últimas novedades para caballeros y niños.

PRECIOS MÓDICOS

## JULITA y AURORITA

Por el vapor *Reina Victoria* llegaron esos célebres amontillados de la casa MOLINA Y C.ª de Jerez de la Frontera, que han obtenido el Gran Premio en la Exposición Internacional celebrada en Bruselas el año anterior.

Se venden en los principales hoteles, cafés y ultramarinos. (6)

## Máquina de escribir New American n.º 5

al precio increíble de 125 pesetas. Encerrada en un precioso estuche, 140 pesetas.

Escritura visible, 78 caracteres: letras mayúsculas y minúsculas, cifras, letras acentuadas y en general todos los adelantos que se pueden encontrar en las máquinas más caras.

Informes:

ARTURO RICHARDSON,  
Alfonso XIII, 11

Teléfono 108. (m)

## Hotel y Restaurant de France

Cruz Verde 7 (esquina Imeldo Seris)

Se participa a nuestra distinguida clientela que desde el 23 de Octubre quedará instalado el personal de cocina y repostería recién llegado de Francia.

Dulces París, Madrid, gran novedad. Trabajo moderno y artístico. Ver los escaparates en lo bajo del hotel.

Especialidad en piezas montadas, ramilletes y platos de todas clases, para regalo.

Comida a todas horas.

Se sirve café leche, chocolate y té.

PRECIOS MÓDICOS.

(m) Gastón Lauvagers.

## SINCLAIR HAMILTON & Co.

COVEN GARDEN MARKET

London

Esta nueva casa, que acaba de abrirse, tiene el gusto de ofrecer al público sus servicios para todos los asuntos que con ella se relacionen.

QUEENS SQUARE

Liverpool

Recibe consignaciones de tomates, patatas, plátanos, cochinilla, almendras, etc.

Representante en las islas Canarias, F. Cambreleng.

## Manuel Gómez Jardín

SASTRERIA "LAS CUATRO NACIONES"

Participo a mi numerosa y distinguida clientela que he recibido un selecto surtido de telas para invierno de superior calidad y dibujos de gran novedad, lo mismo que géneros especiales de color firme, para militares.

Se confeccionan, a medida, vestidos ESTILO CORTE SASTRE, para señoras y señoritas, con arreglo a los últimos modelos de la moda, con telas de exquisito gusto.

Trajes para jóvenes, de 12 a 18 años, desde 40 pesetas!

Especialidad en chalecos de fantasía

7, SAN FRANCISCO, 7

(Hoy Dr. Comenge) (15)

## Se vende

el yacht inglés "Chance" ganador de todas las regatas verificadas en las islas durante los años 1908 y 1909, incluso la de la Copa Interinsular.

El casco, velas y palo están en perfecto estado, tiene cámara con cuatro y cocina de gas.

Lo venden sus dueños porque quieren comprar otro de mayores dimensiones.

## En el Bazar Francés

4, Plaza de la Constitución, 4

se compra leña Noé, que tiene olor de rosa, de 15 a 20 Pesetas quintal, según clase.

## Carbón

Coke y de Brezo, se vende a precios económicos en los almacenes de Elder Dempster y C.ª

## Atención

En el establecimiento de comestibles y bebidas de Manuel Arias Carmona Puerta Canseco, 40, se expendan patatas al por mayor y menor, a precios módicos.

Vinos superiores, blanco y tinto, para mesa, a 25, 30, 40 y 50 céntimos el litro.

Nuevos libros festivos y novelas, se hallan de venta en la Imp. García Cruz.

## Nicolás Dehesa Banca y Cambio

ALFONSO XIII, 64

Emite giros sobre todos los países.

Pagos telegráficos.

Cartas de crédito.

Descuentos y Cobros.

Cuentas corrientes.

Compra Cheques y Letras.

Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

La Teneduría de Libros al alcance de todos.—Precio, 2'50 Pesetas.

De venta: Imprenta García Cruz.

## Cognac REAL TESORO

Es el cognac más suave y aromático. Obtuvo grandes premios en las Exposiciones de Madrid y Zaragoza. Pedido en cafés y tiendas de ultramarinos.

Agentes: Caulfield & Sons.

## AGRICULTORES

si queréis librar a vuestros tomates de los terribles estragos de la lagarta, pasad por la Tabacquería LA FLOR, de Angel Carrillo Fragoso, donde encontrareis los polvos *Paris Green*, que destruyen al momento toda clase de insectos, sin dañar, en lo más mínimo a la planta.

11, CONSTITUCIÓN, 11

Esquina a la calle de la Marina.

## Se arrienda

la accesoria calle Alfonso XIII, número 48, propia para establecimiento ó escritorio.

Darán razón, Hijos de Ruiz de Arteaga.

## Se admiten

alumnos a las clases particulares de Cálculos, Teneduría de libros, Correspondencia y Legislación mercantil, que reanuda desde 1.º de Octubre don Luis de la Fuente y Losañez, Interventor del Banco por oposición, ex-catedrático de estas materias durante doce años en la Escuela de Artes y Oficios de Segovia, etc.

Procedimientos modernísimos y rápidos teórico-prácticos para la enseñanza de Teneduría de libros.

Los cálculos por la obra del mismo Profesor, que se vende en las principales librerías.

CLASE ESPECIAL y esencialmente práctica para Dependientes de comercio de 8 a 9 de la noche.

CLASES GENERALES de 7½ a 9½ de la mañana.

En corto número de meses se aprenden los conocimientos indispensables al empleado del comercio, de bufete y de mostrador.

Honorarios módicos, Dr. Allart, 26.

LA AVIACION, EL AEROPLANO y demás aparatos voladores.—Historia, cálculo, construcción y gobierno por W. Kraft.—Precio: 3 pesetas.

De venta: Imprenta García Cruz.

## Julio L. Méndez

Agente de Aduanas

ALFONSO XIII, 93

Teléfono num. 328

(2ma)

## Se alquila

la accesoria de la casa calle de Ruiz de Padrón número 17, propia para depósito. En la Plaza de la Constitución número 11 (accesoria), darán razón.

## Vinos del país,

se venden a precios económicos, garantizando su pureza, en los almacenes de Hijos de Ruiz de Arteaga. (Muelle.)

## La novela de un Maestro

por Edmundo de Amices, dos tomos, 2 pesetas, en la Imprenta García Cruz.

## Repartos de Rústica y Urbana

Ya están a la venta en la Imprenta García Cruz, San José 36, Santa Cruz de Tenerife, los pliegos para formar los repartos de las contribuciones por Rústica y Urbana, y las Listas cobratorias, arregladas al modelo oficial para la provincia de Canarias, al mismo precio que otros años.

Los mejores del mundo son los

## ALMANAQUES

de pared, que se venden en la Imprenta García Cruz.

No se regalan, se venden a precios equitativos, porque esta casa no pretende hacerse rica.

Sufrirá un desengaño el que compre en otra casa antes de visitar esta.

## Pasta luminosa

para encender toda clase de carbones minerales y vegetales, con gran prontitud y economía. Precio del paquete con 12 pastillas, QUINCE CÉNTIMOS.

Único depósito: Droguería Espinosa, Plaza de la Constitución, Santa Cruz de Tenerife. (a)

## Reumático....

Después de que haya usted probado todo remedio para el Reumatismo, tome las

## Pastillas Anti-Reumáticas

de N. BOLET.

Eminentes Médicos atestiguan su eficacia.

De venta en el almacén de Tejidos de todas clases, calle del Castillo, número 28, Santa Cruz de Tenerife.

na, llegándole hasta el fondo de su alma y acompañando a ésta a la eternidad.

Arrodilláronse Claudina y Luciana para rezar, ambas lloraban y las dos habían sido para Jorge como el rayo del sol que iluminó su vida tenebrosa habiendo señalado el único instante de felicidad del que disfrutó.

Este triste desenlace, que impresionó de un modo doloroso a cuantos lo presenciaron, incluso al Juez de instrucción, no contribuyó a que éste olvidase cual era el objeto de su ida a aquella casa.

—Vamos a acompañaros a Versalles, Montmayer. Este no respondió absolutamente nada, porque esas acusaciones inesperadas habíanle aterrado.

Esas acusaciones abrumadoras apoyadas en datos contra los que en vano quiso luchar, el abandono en que se encontraba, la imposibilidad de emplear sus fuerzas para matar y morir, la muerte de su hermano que quizás hizo vibrar en él alguna cuerda sensible de su corazón, porque ese hermano le recordaba la familia, la pasada infancia, esos recuerdos tan dulces y enternecedores; todo se reunía para vencer su resistencia y aniquilar su energía; pero más que nada impresionábase dolorosamente el pensamiento de que había perdido para siempre a Luciana.

Sabía, le constaba de una manera indudable, que la joven le odiaba, que era para ella objeto de horror y de desprecio, pero, ¿impedía esa creencia que siguiese amándola con ciega idolatría?

¿Acaso esa misma seguridad de que le despreciaba no redoblaba su amor estimulándole con todas las imposibilidades que existían de que fuese correspondido?

Sí, aquel miserable, en la hora suprema y decisiva de su vida, olvidaba las acusaciones de que era objeto,

Figurósele a Montmayer que podía aprovechar esa ocasión para huir; no tenía armas, pero en cambio era ágil y fuerte.

De un salto se plantó al lado de la ventana, y en un segundo hubiera saltado afuera.

Esto quizás habría sido para él la libertad, y más que ésta el conseguir la impunidad.

Por desgracia, para él, Courlandé no le perdía de vista, y se arrojó sobre Montmayer sin intentar detenerle, comprendiendo que no tenía fuerzas suficientes para luchar con éste.

Limitóse a cogerle por la cintura con los brazos y echándole la zancadilla con objeto de paralizar sus movimientos.

Volvióse Montmayer como una fiera y cogió por la garganta a Courlandé.

Este creyó que había llegado el último día de su vida.

—¡Tú lo vas a pagar por todos!—exclamó ciego de cólera.

Acudieron todos en auxilio de Posasuerte y con gran trabajo consiguieron que le soltase Montmayer.

Courlandé estaba medio ahogado, y cuando recobró algún aliento miró a todas partes diciendo:

—¡Demonio! ¡Cree que no quedaba para contarle, pero dispensarme, señores, que voy a poner los medios para evitar que esto se vuelva a repetir.

Y antes de que Juan de Montmayer tuviese tiempo de enterarse de lo que iba a hacer, púsole Courlandé con mucha destreza las manillas.

Montmayer hizo un esfuerzo postrero para defenderse y torció las muñecas.



**Línea de Vapores Fruteros DE OTTO THORESEN (CHRISTIANIA)**

Servicio semanal directo entre los puertos de las islas CANARIAS y LONDRES  
SALIDAS DEL MES DE NOVIEMBRE

Día Noviembre el magnífico vapor **San Miguel**  
**San Telmo**  
**Segovia**  
**San Lucar**

Estos vapores reúnen las mejores condiciones para llevar fruta, y efectuarán la descarga en el "Middleton Wharf" uno de los muelles mejor situados de Londres para la entrega de la fruta.

NOTA.—Los vapores *San Miguel* y *San Telmo* ambos admiten carga para Christiania.

Para más informes dirigirse á las oficinas de **Otto Thoresen**, calle de la Marina, 3. Santa Cruz de Tenerife.

**COMPANIA TRASATLANTICA (ANTES DE A. LOPEZ Y C.)**

Servicio del mes de Noviembre de 1909

Nombre de los vapores	Días de salida	Destinos
P. DE SATRUSTEGUI		Montevideo y Buenos Aires.
		Cádiz, Barcelona y Génova.
ANTONIO LÓPEZ	17	Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabanilla, Curazao y la Guayra, con trasbordado en la Habana para Veracruz.
M. L. VILLAVERDE	28	Santa Cruz de la Palma.
		Cádiz, Barcelona y Génova.
M. L. VILLAVERDE	1 D.	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores á las 4 de la tarde, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

Agentes, VIUDA E HIJOS DE JUAN LA-ROCHE.

**OTTO THORESEN**

**Línea de vapores interinsulares**

Servicio regular de cabotaje por los vapores **SANCHO** y **SAN SEBASTIÁN**

SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Vapor *Sancho*, los jueves por la noche directo á Garachico, para regresar los sábados á Santa Cruz de Tenerife, vía Puerto de la Cruz.

Los sábados por la noche directo á la Gomera para regresar los jueves al amanecer, vía Los Silos, Garachico é Icod.

Vapor *San Sebastián*, los viernes por la noche directo á Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo á los Sáuces y Tazacorte, para regresar á Santa Cruz de Tenerife vía Gomera y Puerto de la Cruz los Jueves al amanecer.

Para más informes, dirigirse á las oficinas de **Otto Thoresen**, Marina, 3, (entresuelo).

**VELOX**

Saldrá de este puerto todos los domingos á las 6 de la mañana, para los puertos del Sur, regresando los miércoles á la tarde.

Admite carga y pasajeros. Para informes, **Miller, Wolfson y C.** Marina 3.

**Fé de vida.**

De venta, Imprenta García Cruz.

**Birt Potter Hughes**

El magnífico vapor

**Manchester Citi**

de 6000 toneladas llegará á Santa Cruz el día 26 de Noviembre con destino á LONDRES

con hueco disponible para frutos. Para más informes dirigirse á la Agencia. ALFONSO XIII, 84.

**Papel para envolver**

satinado, muy fuerte, mucho mayor que este Diario, en colores, más barato que el blanco de periódico, se vende en la Imprenta García Cruz.

LA ROPA QUE VISTE A LA HUMANIDAD HA SIDO COSIDA CON MAQUINA SINGER



**LA SUPREMACIA DE LA MÁQUINA SINGER**

ha sido sostenida y aumentada durante cuarenta años y en la actualidad pasan de

DOS MILLONES DE MÁQUINAS SINGER las que se fabrican y venden anualmente.

LA ÚLTIMA CREACIÓN EN MÁQUINAS PARA COSER,

**SINGER "66"**

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONSTANTES ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS MÁQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE UTILIDAD PRÁCTICA



37, ALFONSO XIII, 37 Santa Cruz de Tenerife

El que desee encuadernar sus libros pronto y bien, acuda á la calle de San José, núm. 36.

**HAMILTON & Co.**

LISTA de los vapores que saldrán de Santa Cruz de Tenerife para los puertos que á continuación se expresan. Estas fechas son aproximadas. MES DE NOVIEMBRE

DESTINO	VAPOR	Día
Londres	Tintagel Castle (v. Palm. Inyati)	18
	Galician	20
	Salamis	22
	Ruapehu	25
	Dunluce Castle (via Las Palmas)	26
Liverpool	Pal Branch	27
Cape Town y puertos del Sur de Africa hasta Delagoa Bay	Inanda	23
	Comic Casele	25
Ascension y Santa Elena		—
Cape Town Hobart Wellington N. Z.	Corinthic Ruahine	28
		2
Cape Town y Puertos de Anstralia	Marathon	30
Hamburgo	Lucie Woermann	23
	Alexandra Woermann	5
Puertos de la Costa Occidental de Africa.	Eleonore Woermann	17
	Togo Edea Hans Woermann	22
Puertos del Rio de la Plata y Puertos de la Costa Occidental de la América del Sur Central y Norte hasta San Francisco.		2
		4
Varios		

**Sociedad de navegación LA ITALIA**

El magnífico vapor correo **Siena** de 5000 toneladas llegará á Santa Cruz el 22 de Noviembre con destino á GÉNOVA con hueco disponible para 35 pasajeros de 1.ª clase y frutos sobre cubierta. Para más informes dirigirse á la Agencia. ALFONSO XIII, 84.

**Sociedad General DE TRANSPORTES MARITIMOS Á VAPOR DE MARSELLA**

El magnífico vapor correo **Provence** de 5000 toneladas, llegará á este puerto el día 21 de Noviembre con destino á MARSELLA con hueco disponible para 4000 huacales plátanos y pasajeros de todas clases.

El magnífico vapor correo **Formosa** de 6000 toneladas, llegará á Santa Cruz el 23 de Noviembre con destino á MARSELLA con hueco disponible para 2000 racimos de plátanos y pasajeros. Para más informes dirigirse á la Agencia. ALFONSO XIII, 84.

**Interesa á los Agricultores**

Para poder trabajar de noche y poder hacer el escogido de frutos como si fuera de día, no hay más solución que comprar un aparato **Sistema Puga**, con los cuales se obtiene una magnífica y potente luz con la cual no se hecha de menos el día. Hay aparatos en todas formas y á todos los precios, así mismo hay Carburador de Calcio en pedazos pequeños.

Remitimos catálogos ilustrados con los retratos de los aparatos y notas de precios á quien los pida en casa ó mande sellos para el franqueo. Dirigirse á

**Luis de Puga Martínez**, en Santa Cruz de Tenerife. Taller de Mecánica, Ramba de Pulido núm. 82 (Cuatro caminos). (3)

**Para escritorio**

se alquila un cuarto en punto céntrico Darán razón en esta imprenta.

IMPRENTA GARCÍA CRUZ. SAN JOSÉ, 36

Courlande dió una vuelta á la cadena y el miserable lanzó una exclamación de profundo dolor.

—A cada uno le toca su vez, señor Montmayeur,— dijo Courlande.—Parece que os duele, pues bien, tened presente que hace poco mi situación no era nada agradable.

Jorge seguía desmayado.

Tardó bastante rato en recobrar el conocimiento, y al hacerlo abrió los ojos, sumirada estaba ya empañada por las sombras de la muerte.

Era muy difícil apreciar en esos ojos empañados por la muerte la emoción suprema del moribundo.

—¡Jorge! ¡Querido Jorge!—repitió Claudina.—¿Me conocéis?

—Sí, os reconozco y amo, Claudina. Volvióse el moribundo hacia el Juez.

—¿De modo que todas mis palabras constan en los autos y sirven á la Justicia?

—Todas, señor de Montmayeur, podéis estar tranquilo,—respondió el señor Moraines.

—No se echó en olvido ninguna formalidad?

—Ninguna; no falta más que vuestra firma al pie de la declaración.

—¿Es necesario?

—No.

—A pesar de eso quiero firmar... pero estoy tan débil... tan débil... que no sé si... podré hacerlo... Apresuráronse á acercar una mesa al sillón en que estaba sentado el moribundo y le pusieron entre los dedos una pluma mojada en tinta.

Apoyó la mano en el papel; temblaba mucho y por un momento hizo un esfuerzo poderoso, supremo, en el que concentró toda la vida que le quedaba.

Movió lentamente la mano y escribió con todas sus letras:

*Jorge de Montmayeur.*

Cayósele la pluma de las manos, reclinóse en el sillón, con la cabeza inclinada sobre el pecho, quedando inmóvil, como aniquilado por el esfuerzo que había hecho.

—¡Tranquilizáos, Jorge, que nadie puede reprocharos lo que acabáis de hacer!... Vuestra conciencia y vuestro deber os aconsejaban que lo hicierais... os amo y amaré toda la vida, miradme, Jorge... escuchadme...

Ibase aplomando cada vez más el cuerpo de Jorge que tenía caídos los brazos, empañados y sin mirada los ojos, entreabiertos y completamente descoloridos los labios, con ese tinte blanco grisiento característico.

Claudina, que estaba de rodillas á su lado, se puso en pie muy asustada como por un resorte.

Luciana apoyó la mano en la frente del moribundo.

Estaba fría helada lo mismo que el rostro y las manos, y á no haberle sostenido Luciana, habriase caído al suelo.

—¡Jorge había muerto!

Conforme dijera antes de morir, pagó con la vida su acusación.

Conforme deseara el día en que apoyó en las sienas la boca de un revólver, moría siendo útil á los demás, y de este modo realizábanse sus deseos.

La vida fue muy cruel para Jorge que no conoció jamás otra cosa que el dolor y el sufrimiento.

Para él, en realidad, la muerte era la felicidad, y murió resonando en sus oídos el grito de amor de Claudi-